

# Aculturación, adaptación psicológica y sociocultural en escolares inmigrantes peruanos en Chile

Acculturation, psychological and socio-cultural adaptation in peruvian immigrant schoolchildren in Chile

David Sirlopú <sup>1</sup>  
Jorge Varela <sup>2</sup>  
Daniela Pacheco <sup>3</sup>

## RESUMEN

**Introducción:** Las investigaciones sobre los inmigrantes peruanos en Chile se han concentrado mayormente en población adulta, habiendo sido poco analizada la situación de los inmigrantes adolescentes.

**Objetivos:** Primero se caracteriza las orientaciones aculturativas preferidas por 296 escolares peruanos (mujeres: 51.4%) de educación media que asisten a colegios de Santiago. Segundo se analizar el efecto de las orientaciones aculturativas y el sexo de los participantes sobre variables relacionadas con su adaptación psicológica y sociocultural.

**Método:** La presente investigación puede clasificarse como no experimental, ex post facto, retrospectivo de un grupo simple. Resultados: La gran mayoría de estudiantes eligió la integración como orientación aculturativa preferida. Cuando se analizó esta preferencia por el sexo de los participantes, se observó una coincidencia en la elección en primer lugar de la integración, pero las mujeres eligieron en segundo lugar la asimilación mientras que los hombres eligieron la separación. El análisis del efecto de la aculturación, el género y su interacción sobre la adaptación psicológica y sociocultural solo mostró efectos principales en la mayoría de las variables evaluadas.

**Conclusiones:** los inmigrantes adolescentes constituyen un grupo vulnerable en Chile por lo que se hace necesario desarrollar más investigaciones en esta población.

**Palabras clave:** *Aculturación, Adaptación Psicológica, Adaptación Sociocultural, Inmigrantes peruanos.*

## ABSTRACT

**Introduction:** Research on Peruvian immigrants in Chile has been concentrated mainly in adult population, having been little analyzed the situation of adolescent immigrants.

**Objectives:** First, to describe acculturative orientations by 296 Peruvian high schoolstudents (women: 51.4%) who attend schools in Santiago. Second, to analyze the effects of the acculturative orientations and the sex of the participants on variables related to their psychological and sociocultural adaptation.

**Method:** The present investigation can be classified as non-experimental, ex post facto, retrospective of a simple group.

**Results:** Boys and girls chose integration as the most preferred acculturative orientation. However, it was differences in their second choice: men preferred separation while women opted by assimilation.

Recibido el 12 de octubre de 2018. Aceptado el 13 de diciembre de 2018.

1 Psicólogo. Doctor en Psicología por la P. Universidad Católica de Chile. Investigador-Docente de la Facultad de Psicología de la Universidad del Desarrollo, sede Concepción. Investigador del Centro de Estudios en Bienestar y Convivencia Social (CEBCS). Correspondencia a: dsirlop@udd.cl.

2 Psicólogo. Doctor en Psicología y Educación por la Universidad de Michigan. Investigador-Docente de la Facultad de Psicología de la Universidad del Desarrollo, sede Santiago. Investigador del Centro de Estudios en Bienestar y Convivencia Social (CEBCS).

3 Psicóloga. Asistente de investigación de la Universidad del Desarrollo, sede Santiago.

Regarding the analysis of the effects of acculturation and gender and their interaction on psychological and sociocultural adaptation, it was found only main effects. Conclusions: adolescent immigrants are a vulnerable group in Chile so that it is necessary to develop more research in this population.

**Keywords:** *Acculturation, Psychological Adaptation, Sociocultural Adaptation, Peruvian Immigrants.*

## INTRODUCCIÓN

Según estadísticas actuales de la Organización para la Inmigración Internacional (1), 244 millones de personas están viviendo en un país distinto de donde nacieron, lo que representaría el 3.3% de la población mundial. Pese a que las migraciones internas y externas de los pueblos son parte de la historia de la humanidad, los nuevos flujos migratorios se distinguen por la ingente cantidad de individuos que se desplazan desde el hemisferio sur hacia el norte (2). A esta tendencia se le agrega además un sostenido aumento de movilizaciones que ocurren dentro de un mismo continente (3). Un ejemplo de esto es la migración intra-regional que se aprecia en América Latina.

A comienzos de 1990, los latinoamericanos que decidieron emigrar hacia los EE. UU., Canadá y Europa, vieron frustrados sus proyectos como consecuencia del endurecimiento de los controles migratorios impuestos por estos países (4). Paralelamente a esto, la consolidación de los sistemas democráticos aunado a un rápido y sostenido crecimiento económico en algunas naciones de la propia región, llevó a que muchos decidieran trasladarse a países vecinos (4). En este contexto, Chile es uno de los países que ha registrado una explosiva alza en la tasa de inmigrantes en los últimos años.

De acuerdo con la Encuesta de Caracterización Económica y Social (5), entre el 2015 y 2017, el total de inmigrantes en Chile creció 67%, alcanzando la cifra de circa 800 mil personas, lo que representa el 4.35% de la población total (6). Este porcentaje puede ser incluso más alto dado que no refleja un considerable contingente de personas que ingresan y permanecen en el país de forma irregular. Entre los inmigrantes latinoamericanos, los peruanos constituyen el grupo más numeroso, pues representan el 31.7% de los extranjeros (7). La relativa homogeneidad cultural entre chilenos e inmigrantes peruanos que se expresa en el mismo idioma (español), la misma religión (católica) y un pasado histórico común (haber sido colonia

de España), habría augurado una relación intergrupalausente de grandes conflictos. Sin embargo, un sector de la sociedad chilena ha manifestado hostilidad y conductas discriminatorias hacia esta minoría, especialmente hacia aquellos de sus miembros que poseen rasgos andinos y estatus socioeconómico bajo (8-9).

## ACULTURACIÓN

Una consecuencia de las migraciones es la exposición a cambios de distinta intensidad en los patrones culturales a los que se ven sometidos los inmigrantes, pero también los miembros de la sociedad de acogida. A este proceso dinámico y complejo se le conoce como aculturación (10-12). Si bien la aculturación afecta globalmente a un grupo cultural, no todos los individuos responden de manera homogénea o uniforme a estas transformaciones. Así, Graves (1967) sugiere que es útil teóricamente distinguir entre la aculturación cultural y la psicológica (13). Esta última representa el dominio de los cambios psicológicos que un individuo experimenta como resultado de la aculturación (14). La presente investigación se ubica dentro de esta categoría de estudio.

Los modelos teóricos sobre la aculturación se pueden dividir en unidimensionales y bidimensionales. En este caso, nos vamos a ocupar solo de los segundos. Los modelos bidimensionales plantean que la orientación de los individuos hacia la propia cultura y la cultura dominante pueden ser analizadas de manera independiente (15). El psicólogo canadiense John W. Berry es uno de los representantes más conspicuos de esta corriente (16-19). Este autor y sus colaboradores han realizado numerosas investigaciones transculturales en pueblos originarios, inmigrantes, refugiados políticos y sojourners (personas que residen transitoriamente en un país por un periodo corto). En todos estos grupos han observado que las personas emplean distintas orientaciones, preferencias o estrategias para adaptarse a la sociedad mayoritaria (20).

Berry propone que la aculturación se puede evaluar con dos dimensiones: por un lado, midiendo las actitudes de los inmigrantes hacia el mantenimiento o no su propia cultura y, por otro, midiendo las actitudes hacia el establecimiento o no del contacto con la sociedad mayoritaria (21). De la combinación de estas dimensiones, surgen cuatro orientaciones aculturativas diferentes: (1) la integración, que describe a los inmigrantes interesados por mantener su cultura original, pero a

la vez mantener contacto con los miembros de la sociedad mayoritaria, (2) la asimilación, que describe a los inmigrantes que no desean mantener su identidad cultural y más bien establecen interacciones cotidianas con los miembros de la sociedad mayoritaria, (3) la separación, que describe a los inmigrantes que consideran relevante mantener su cultura original pero no muestran interés en interactuar con los miembros de la sociedad mayoritaria y (4) la marginación, que describe a los inmigrantes que no muestran interés en el mantenimiento de su propia cultura pero tampoco en interactuar con los miembros de la sociedad mayoritaria.

Estas cuatro orientaciones aculturativas, que algunos llaman las “cajas de Berry” (22), han sido objeto de abundante escrutinio científico. En general, la literatura reporta que la integración es la que predomina en los individuos de distintas culturas (23-27). Al parecer, para el inmigrante la integración es una condición ideal en la medida en la que puede establecer vínculos con la nueva sociedad, pero no está obligado a renunciar a su cultura de origen (28). No obstante, hay que considerar que las orientaciones aculturativas son contingentes con las expectativas de los miembros de la sociedad mayoritaria hacia los inmigrantes, así como con las políticas migratorias que rigen en cada sociedad (29). Es importante señalar que, en algunos casos, la presencia de notorias “distancias” culturales entre minoría y mayoría no es el principal obstáculo para la integración. Por ejemplo, dos estudios distintos reportan que inmigrantes peruanos adultos en Chile prefirieron o la marginación (24) o la separación (30) de la sociedad chilena, respectivamente.

### **ACULTURACIÓN EN NIÑOS Y JÓVENES**

---

La literatura sobre aculturación ha estado orientada mayormente a la población adulta. Sin embargo, en las últimas dos décadas, las investigaciones en niños y adolescentes ha ido creciendo de modo considerable. En ese sentido, probablemente uno de los estudios transculturales más importantes por su amplitud sea el de Berry y colaboradores (31). Estos autores entrevistaron a casi seis mil inmigrantes adolescentes de 13 países tales como Alemania, Australia, Canadá, los EE.UU., Finlandia, Francia, Israel, Noruega, Nueva Zelanda, Países Bajos, Portugal, Reino Unido y Suecia. Los resultados mostraron que la integración fue elegida por los inmigrantes

adolescentes en siete países.

Si bien la preferencia por la integración entre adolescentes inmigrantes es algo que se replica también en otros estudios (32), es posible encontrar cierto grado de variabilidad. Así, en la investigación antes citada (31) también se reportó preferencia por la separación en tres países, la asimilación en uno y la marginación en dos. Estas diferencias también fueron encontradas en inmigrantes adolescentes de origen indio y pakistaní en Gran Bretaña: los primeros eligieron la integración mientras que los segundos la separación (33).

### **ADAPTACIÓN PSICOLÓGICA Y SOCIOCULTURAL**

---

Los procesos de aculturación están estrechamente vinculados con la adaptación o ajuste a una nueva cultura. Los investigadores distinguen entre una adaptación psicológica relacionada con el bienestar emocional de las personas y una sociocultural relacionada con la habilidad para involucrarse en distintos aspectos con la sociedad de acogida (34). La adaptación o ajuste en la dimensión psicológica considera variables tales como el estrés, la satisfacción con la vida, la depresión, los estilos de apego, entre otros (35). Dentro de esta categoría, también se incluyen otros factores tales como la edad, el nivel socioeconómico, el nivel educacional o el género (15).

Con respecto a los factores socioculturales, las investigaciones han considerado diferentes factores asociados con esto, entre ellos, el contacto con miembros de la sociedad mayoritaria, el dominio del idioma, la discriminación percibida, entre otros (36). Asimismo, considerando que también hay inmigrantes que se insertan en instituciones académicas como colegios o universidades, el rendimiento académico se constituye en un indicador valioso que da cuenta de las experiencias (positivas y negativas) con sus pares o profesores en la nueva cultura (31).

Las investigaciones han mostrado que existe una estrecha relación entre la orientación aculturativa y la adaptación psicológica y sociocultural. Berry et al. (31) encontraron que los inmigrantes que optaron por la integración y la separación mostraron una mayor adaptación psicológica y sociocultural, aunque esta relación fue débil. Por otra parte, los inmigrantes que eligieron la asimilación expresaron solo una mayor adaptación sociocultural. Otras investigaciones reportan resultados similares. Por ejemplo, los inmigrantes

croatas y polacos en Italia que prefirieron la integración mostraron mayores niveles de adaptación sociocultural y psicológica en comparación a los inmigrantes que se orientaron por la asimilación (37). Por su parte, en un estudio longitudinal, Oppedal, Røysamb y Sam encontraron que la preferencia por la integración entre adolescentes inmigrantes en Noruega se relacionó positivamente con la autoestima y la salud mental (38).

La literatura muestra que, en general, durante la adolescencia se agudiza la internalización y externalización de problemas psicológicos y conductuales en función del género (39). Sin embargo, esto parece exacerbarse más en los adolescentes migrantes. Así, Diener Emmons, Larsen y Griffin (40) hallaron que los niños inmigrantes hombres presentan mayores niveles de conducta delinocuencial en comparación a las niñas inmigrantes quienes reportan más problemas psicológicos. Por otra parte, los investigadores han observado la existencia de diferencias por sexo en la preferencia por alguna orientación aculturativa. Por ejemplo, entre universitarios chinos que estudian en Alemania, los hombres prefieren la separación mientras que las mujeres eligen la integración (41). Este mismo patrón de respuesta fue apareció en estudiantes turcos en los EE.UU. (42).

#### **El presente estudio**

Según Berry et al. (31), durante el proceso de aculturación, los individuos se ven involucrados en una compleja red de relaciones interpersonales e intergrupales. Para los jóvenes inmigrantes, estas relaciones suelen traer aparejadas muchas dificultades que no las tienen sus pares que son miembros de la sociedad mayoritaria. En ese sentido, uno de los contextos para su adaptación a la nueva cultura es el colegio (43). Es en este espacio donde los “recién llegados” (pero también muchas veces los inmigrantes de segunda y tercera generación) deben aprender a relacionarse directamente con miembros de la sociedad de acogida. Considerando los antecedentes teóricos y empíricos precedentes, la presente investigación tuvo tres objetivos. El primero fue caracterizar las orientaciones aculturativas preferidas por inmigrantes peruanos adolescentes que asisten a distintos colegios de Santiago. Segundo evaluar distintas variables relacionadas con la adaptación psicológica y sociocultural a Chile. Tercero, analizar el efecto de la aculturación sobre estos tipos de adaptación, pero también interesó conocer la existencia de diferencias según el sexo de los participantes.

## **MÉTODO**

### **Diseño metodológico**

De acuerdo con Montero y León (44) la presente investigación puede definirse como no experimental, ex post facto, retrospectivo de un grupo simple.

### **Participantes**

Participaron del estudio 296 escolares de nacionalidad peruana (51.4% de mujeres) con edades entre los 13 y 18 años ( $M = 1.5$  años;  $DE = .50$ ). Todos los escolares cursaban la educación media y se distribuyeron de la siguiente manera: 104 alumnos de Primer Año medio (35.1%), 99 de Segundo Año (33.4%), 55 de Tercer Año (18.6%) y 33 de Cuarto Año (11.1%). Los colegios de los que proceden los participantes están ubicados en las siguientes comunas de Santiago: Estación Central, Independencia, Maipú, Puente Alto, Recoleta, Renca y Santiago Centro. La elección de estas comunas responde a que un gran porcentaje de inmigrantes de distintas nacionalidades residen en estos lugares (6).

### **Procedimiento**

Los directores de 44 establecimientos educacionales de Santiago con alumnado extranjero decidieron participar del estudio. Una vez formalizada la colaboración del colegio, se enviaron a los colegios los consentimientos y los asentimientos para ser entregados a los alumnos peruanos. Además, se les informó de la fecha en la que debían traer estos documentos firmados para participar del estudio. Es importante mencionar que el consentimiento y el asentimiento fueron aprobados por el Comité de Ética de la Universidad del Desarrollo. El día de la aplicación de los cuestionarios, solo aquellos alumnos que trajeron consigo los consentimientos firmados por sus padres y firmaban el asentimiento recibían el cuestionario. Al finalizar esta etapa, se les informaba sobre los objetivos del estudio y en retribución a su colaboración, se les entregó una entrada al cine equivalente a 3 mil pesos (alrededor de USD 5.00).

### **Instrumentos**

Los participantes debieron responder a un cuestionario de auto-reporte los instrumentos que se aplicaron durante este estudio. Se utilizó una escala de respuesta tipo Likert de 7 puntos (1 = Totalmente en desacuerdo; 7 = Totalmente muy de acuerdo), excepto en los casos donde se indica lo contrario.

### **Aculturación**

Se aplicó la escala de aculturación basada en la conducta compuesta por 18 ítems (30). La mitad

de los ítems evalúan diferentes conductas que permiten identificar el involucramiento con la cultura peruana (“uso en mi lenguaje cotidiano palabras típicas del Perú”, “me junto habitualmente con peruanos”) y la otra mitad mide el involucramiento con la cultura chilena (“tengo o he tenido una pareja chilena”, “crío o criaría a mis hijos de acuerdo con las costumbres y tradiciones chilenas”). El procedimiento para elaborar el índice de aculturación basado en la conducta se reportará en los resultados.

#### **Adaptación psicológica**

La adaptación o ajuste psicológica fue medida con las siguientes escalas:

- Escala de satisfacción con la vida (30) que contiene 5 ítems tales como En muchos aspectos mi vida se acerca a mi ideal; Las condiciones de mi vida son excelentes. El alpha obtenido en este estudio fue de 0.78.

- Escala de autoestima que contiene 10 ítems: 5 en sentido positivo (v.g., Tengo una actitud positiva hacia mí mismo/a; En general, estoy satisfecho conmigo mismo/a) y 5 en negativo (v.g. Hay veces que realmente pienso que soy un/a inútil; A menudo creo que no soy una buena persona). Con el fin de contar con dos evaluaciones de este constructo, se decidió emplear ambas medidas: la autoestima positiva ( $\alpha = 0.83$ ) y la autoestima negativa ( $\alpha = 0.67$ ). (45)

- Escala de problemas conductuales: fueron seleccionados 10 ítems (v.g., Has robado dinero o algún objeto de tu familia; Has tomado cosas de una tienda sin pagar). El alpha obtenido fue de 0.85. (46).

- Escala de ajuste escolar: se seleccionaron 5 ítems del instrumento de Jenkins (1995) tales como: Me siento incómodo de ir al colegio en la mañana; Tengo problemas para concentrarme cuando hago mis tareas. El alpha fue 0.73. (47).

- Las escalas de haber participado/sufrido violencia escolar fueron medidas con el instrumento diseñado por Varela, Farren y Tijmes (48). Cada una de estas contiene 10 ítems relacionados con estas experiencias. Entre los ítems empleados para evaluar la experiencia de haber sido víctima de bullying están Otros alumnos te han empujado dentro del Liceo/Escuela con la intención de dañarte ( $\alpha = 0.90$ ). Por otra parte, los ítems empleados para evaluar la experiencia de haber sido víctima de bullying fueron: Has obligado a otro alumno a hacer algo que no quería o que le perjudicaba dentro del Liceo/Escuela como decirle que le pegue a otro compañero o que le robe ( $\alpha = 0.90$ ). Se empleó una escala de respuesta

tipo Likert de 7 puntos (1 = Nunca; 7 = Todo el tiempo).

#### **Adaptación sociocultural**

La adaptación o ajuste sociocultural fue medida con las siguientes escalas:

- Rendimiento académico: los estudiantes debieron indicar el promedio de notas que creía tener hasta ese momento.

- Contacto intergrupal: se utilizó una escala de 6 ítems diseñada por Eller, Abrams y Zimmermann (49). Los ítems estuvieron orientados a describir en forma general las veces que han debido relacionarse con chilenos. Ejemplos de estos ítems son: Ha sido una relación superficial/profunda; Ha sido una relación agradable/desagradable. Se usó una escala tipo Likert de 7 puntos (1 = poco; 7 = mucho).

### **RESULTADOS**

Esta sección se divide en cuatro partes. Primero, se reporta el procedimiento utilizado para elaborar las cuatro orientaciones aculturativas y se calculan los porcentajes de preferencia para cada una de ellas para la muestra total y por sexo. Segundo, se presentan los promedios y desviación estándar de las variables de ajuste psicológico y sociocultural para toda la muestra y por sexo. Tercero, se realizan análisis de correlación bivariada entre las variables de ajuste psicológico y sociocultural por género. Cuarto, se realiza un análisis multivariado de la varianza (MANOVA) para evaluar el efecto principal de las orientaciones aculturativas, el sexo y la interacción entre ambas sobre las variables de ajuste psicológico y sociocultural.

#### **Orientaciones aculturativas en inmigrantes peruanos adolescentes**

En la literatura se reportan diferentes procedimientos para diseñar las orientaciones aculturativas. En esta investigación se aplicó un análisis factorial exploratorio (AFE) en la escala de aculturación basada en la conducta, que produjo dos factores con 8 ítems cada uno y que explicaron 35.8% de la varianza total. Al factor con ítems sobre conductas que denotan involucramiento con la cultura peruana se le denominó “peruanismo” ( $\alpha = 0.86$ ) y al factor relacionado con conductas que denotan involucramiento con la cultura chilena se le denominó “chilenismo” ( $\alpha = 0.77$ ). Ambos factores correlacionaron de forma negativa y significativa entre sí ( $r = -0.13$ ,  $p < 0.05$ ).

Se dividieron estas dos dimensiones en puntajes altos y bajos de involucramiento con la cultura

peruana y chilena. Para la dicotomización de estas variables se utilizó el punto medio de la escala que en este caso fue 4. En la dimensión “peruanismo”, 92 escolares (31.1%) fueron clasificados con “bajo involucramiento” con la cultura peruana y 204 (68.9%) con “alto involucramiento” con la cultura peruana. Por otra parte, en la dimensión “chilenismo”, 72 escolares (31.1%) fueron clasificados con “bajo involucramiento” con la cultura chilena y 220 (74.3%) con “alto involucramiento” con la cultura chilena.

Finalmente, se realizaron 4 combinaciones con estos puntajes para calcular las orientaciones aculturativas (v.g., alto involucramiento con la cultura peruana y alto involucramiento con la cultura chilena correspondería a la orientación aculturativa de integración). Los resultados fueron los siguientes: 148 escolares prefirieron la integración (50%), 56 escolares prefirieron la separación (18.9%), 72 escolares prefirieron la asimilación (24.3%) y 20 escolares prefirieron la marginación (6.8%). Estos datos nos muestran que la integración es la orientación aculturativa preferida por la mitad de la muestra, siendo la menos preferida la marginación.

En la Tabla 1 se aprecia la distribución de las orientaciones aculturativas por sexo. La gran mayoría de mujeres prefiere la integración, mientras que la separación y asimilación le siguen en segundo y tercer lugar respectivamente con porcentajes de 20%. La orientación de marginación fue preferida por menos del 10%. Este patrón de respuestas es ligeramente diferente entre los hombres. En este grupo, la integración ocupó el primer lugar, pero con menos del 50% de preferencias. Le sigue la asimilación que fue preferida por cerca del 30% de participantes y la separación por algo menos del 20%. Al igual que en el caso de las mujeres, la marginación fue preferida por menos del 10%. Con la finalidad de observar si existen diferencias significativas en las orientaciones aculturativas según sexo, se calculó una prueba Chi-Cuadrado. El resultado obtenido fue  $\chi(3) = 3.75, p = .29$ , lo que indica que no hay una asociación estadísticamente significativa.

**Tabla 1. Distribución de las Orientaciones Aculturativas por Sexo**

	Mujeres (n = 152)	Hombres (n = 144)
Integración	81 (53.3%)	67 (46.5%)
Separación	31 (20.4%)	25 (17.4%)
Asimilación	30 (19.7%)	42 (29.2%)
Marginación	10 (6.6%)	10 (6.9%)

Los promedios y desviación estándar para las variables de ajuste psicológico y sociocultural para toda la muestra y por sexo se reportan en la Tabla 2. Los resultados muestran un patrón de respuesta similar. En general, las y los adolescentes obtuvieron promedios altos en las variables “positivas” tales como la satisfacción con la vida, la autoestima positiva, el rendimiento escolar y el contacto con miembros de la sociedad chilena. En cuanto a las variables “negativas” se observó que la autoestima negativa estuvo ligeramente bajo el punto medio de la escala (4), mientras que los problemas conductuales, ser víctima y victimario de bullying obtuvieron puntajes más bien bajos.

**Tabla 2. Promedios y Desviación Estándar de las Variables de Ajuste Psicológico y Sociocultural para la Muestra Total y por Sexo**

	Total (N = 296)		Mujeres (n = 152)		Hombres (n = 144)	
	M	DE	M	DE	M	DE
<b>Ajuste psicológico</b>						
Satisfacción con la vida	5.19	1.23	5.21	1.28	5.17	1.18
Autoestima positiva	5.67	1.16	5.71	1.09	5.63	1.23
Autoestima negativa	3.41	1.37	3.22	1.37	3.61	1.34
Problemas conductuales	1.91	1.01	1.69	0.84	2.14	1.12
Víctima de bullying	1.97	1.12	1.79	0.95	2.17	1.25
Victimario de bullying	1.49	0.80	1.36	0.73	1.63	0.86
<b>Ajuste sociocultural</b>						
Rendimiento escolar	5.46	0.63	5.49	.67	5.43	.59
Contacto con chilenos	5.04	1.32	5.15	1.30	4.93	1.39

En la Tabla 3 se observan las correlaciones entre las medidas de ajuste psicológico y sociocultural por género. Sobre la diagonal aparecen las correlaciones para las mujeres y debajo la de los hombres. En las adolescentes, todas las variables relacionadas con el ajuste psicológico, excepto una, correlacionaron entre sí significativamente y en la dirección esperada. Un dato llamativo fue la correlación positiva y alta entre ser víctima de bullying y haber realizado bullying en el colegio. En cuanto a las variables de ajuste sociocultural, solo correlacionaron significativamente con algunas variables psicológicas. Por ejemplo, el rendimiento escolar correlacionó directamente con la autoestima positiva e indirectamente con la autoestima

negativa. Por otra parte, el contacto con miembros de la sociedad chilena correlacionó directamente con la satisfacción con la vida e inversamente con ser víctima y victimario de bullying.

En los escolares hombres se observó un patrón de resultados semejante, aunque en este grupo encontramos menos correlaciones significativas entre las variables de ajuste psicológico. Entre las variables de ajuste sociocultural, el rendimiento escolar correlacionó de manera significativa y negativamente con ser víctima de bullying. En cuanto al contacto con miembros de la sociedad chilena, esta mostró más correlaciones significativas con otras variables en comparación a las mujeres. Así el contacto correlacionó de manera directa con la satisfacción con la vida, la autoestima positiva y el rendimiento escolar. En cambio, el contacto correlacionó de manera inversa con tener problemas conductuales y ser victimario de bullying.

Con la finalidad de evaluar el efecto de las orientaciones aculturativas y el sexo sobre el ajuste psicológico y sociocultural de los escolares peruanos en Chile, se procedió a realizar un análisis multivariado de la varianza (MANOVA). En la

Tabla 4 se reportan los promedios y desviación estándar para todos los participantes. La prueba de Lambda de Wilks mostró efectos significativos en los efectos principales de la aculturación,  $\Lambda = .63$ ,  $F(24, 743.08) = 5.37$ ,  $p < .001$  y el género  $\Lambda = .92$ ,  $F(8, 256) = 2.60$ ,  $p < .05$  pero no para la interacción  $\Lambda = .91$ ,  $F(24, 743.08) = .97$ ,  $p > 1$ . En términos concretos, se observó diferencias significativas de las orientaciones aculturativas en la satisfacción con la vida, la autoestima positiva, ser víctima de bullying, el rendimiento escolar y el contacto con chilenos. En cuanto a la variable sexo, se encontraron diferencias en problemas conductuales, ser víctima y victimario de bullying y contacto con chilenos.

En la Tabla 5 se reportan los promedios y desviaciones estándar para las variables de ajuste psicológico y sociocultural según las orientaciones aculturativas y el sexo. Para identificar la presencia de diferencias en estas variables se utilizó la prueba Bonferroni.

En las variables psicológicas, solo se encontraron diferencias en la autoestima positiva y en ser víctima de bullying. Los escolares que prefieren la integración mostraron más autoestima positiva

**Tabla 3. Correlaciones entre las Variables de Ajuste Psicológico y Sociocultural por Sexo**

	1	2	3	4	5	6	7	8
1. Satisfacción con la vida	---	.48**	.02	-.22**	-.26**	-.20*	.06	.25**
2. Autoestima positiva	.56**	---	-.17*	-.18*	-.26**	-.24**	.22**	.12
3. Autoestima negativa	-.04	-.14	---	.31**	.32**	.30**	-.18*	-.19*
4. Problemas conductuales	-.25**	-.31**	.23**	---	.57**	.64**	-.07	-.06
5. Víctima de bullying	-.19*	-.06	.27**	.37**	---	.58**	-.06	-.23
6. Victimario de bullying	-.01	-.16	.29**	.52**	.56**	---	-.12	-.17*
7. Rendimiento escolar	-.01	.05	-.10	-.16	-.26**	-.16	---	.03
8. Contacto intergrupar	.17*	.22**	-.06	-.17*	-.26**	-.12	.26**	---

\*  $p < .05$ ; \*\*  $p < .01$

**Tabla 4. Efectos principales e Interacción para las Variables de Ajuste Psicológico y Sociocultural**

	Orientaciones aculturativas				Sexo				Aculturación x Sexo			
	gl	MC	F	$\eta^2$ parcial	gl	MC	F	$\eta^2$ parcial	gl	MC	F	$\eta^2$ parcial
Satisfacción con la vida	3	4,32	2.93*	.03	1	1.04	.71	.003	3	1.75	1.19	.01
Autoestima positiva	3	10,26	8.29***	.08	1	.05	.04	.001	3	.84	.68	.01
Autoestima negativa	3	2.94	1.60	.02	1	4.58	2.49	.009	3	1.53	.83	.01
Problemas conductuales	3	.94	.95	.01	1	12.38	12.59***	.05	3	.36	.37	.004
Víctima de bullying	3	4.23	3.38*	.04	1	11.02	8.81**	.03	3	.39	.31	.004
Victimario de bullying	3	.65	.99	.01	1	2.96	4.46*	.02	3	.35	.53	.01
Rendimiento escolar	3	1.45	3.69*	.04	1	.02	.05	.001	3	.72	1.82	.02
Contacto con chilenos	3	44.04	31.02***	.26	1	7.36	7.36**	.03	3	1.24	.45	.01

Nota. gl = grados de libertad, MC = media cuadrática,  $\eta^2$  parcial = tamaño del efecto parcial  
\*  $p < .05$ , \*\*  $p < .01$ , \*\*\*  $p < .001$

**Tabla 5. Promedios y desviación Estándar de las Variables de Ajuste Psicológico y Sociocultural según Orientaciones Aculturativas y Sexo**

	Integración	Separación	Asimilación	Marginación	Mujeres	Hombres
	M	M	M	M	M	M
Satisfacción con la vida	5.39 (0.10)	5.02 (0.17)	5.21 (0.15)	4.60 (0.28)	5.13 (0.13)	4.97 (0.13)
Autoestima positiva	5.94 (0.09)	5.38 (0.15)	5.63 (0.14)	4.71 (0.26)	5.43 (0.12)	5.40 (0.12)
Autoestima negativa	3.32 (0.11)	3.75 (0.19)	3.36 (0.17)	3.73 (0.32)	3.37 (0.15)	3.71 (0.15)
Problemas conductuales	1.93 (0.08)	1.81 (0.14)	1.86 (0.12)	2.25 (0.23)	1.69 (0.11)	2.24 (0.11)
Víctima de bullying	2.09 (0.09)	2.06 (0.16)	1.64 (0.14)	2.39 (0.26)	1.79 (0.12)	2.31 (0.12)
Ejecutor de bullying	1.54 (0.07)	1.49 (0.11)	1.38 (0.10)	1.71 (0.19)	1.39 (0.09)	1.67 (0.09)
Rendimiento escolar	5.54 (0.05)	5.42 (0.08)	5.39 (0.07)	5.04 (0.15)	5.36 (0.07)	5.36 (0.07)
Contacto con chilenos	5.20 (0.10)	3.80 (0.16)	5.87 (0.15)	4.40 (0.28)	5.07 (0.13)	4.57 (0.113)

Nota. Las desviaciones estándar aparecen entre paréntesis

en comparación a los que prefieren la separación ( $p = 0.01$ ) y la marginación ( $p = 0.01$ ). Asimismo, los escolares que prefieren la asimilación reportaron puntajes más altos en autoestima positiva en comparación a los que prefieren la marginación ( $p = 0.01$ ). Por otra parte, los escolares “integrados” reportaron ser más víctimas de bullying en comparación a los que “separados” ( $p = 0.04$ ). Con respecto a las variables socioculturales, las dos medidas empleadas tuvieron efectos significativos. Así los escolares que prefieren la integración tuvieron un mejor rendimiento escolar en comparación a los que prefieren la marginación ( $p = 0.01$ ). Por otra parte, los escolares que prefieren la integración expresan tener mayor contacto con chilenos en comparación a sus pares que prefieren la separación ( $p = 0.01$ ) y la marginación ( $p = 0.05$ ). Asimismo, los escolares que prefieren la asimilación demuestran mayor contacto intergrupales en comparación a los que prefieren la integración, separación y marginación ( $p = 0.01$  en todos los casos).

En cuanto a la variable sexo, se observaron diferencias significativas en problemas conductuales, ser víctima y victimario de bullying y contacto intergrupales. Concretamente, los hombres mostraron mayores problemas conductuales ( $p = 0.01$ ), reportaron más ser víctimas de bullying ( $p = 0.01$ ) y estuvieron envueltos en actos de bullying ( $p = 0.03$ ) en comparación a las mujeres. Las mujeres, en cambio, mostraron mayor contacto intergrupales que los hombres ( $p = 0.01$ ).

## DISCUSIÓN

La migración a otro país por tiempo indefinido es un proceso que genera mucho estrés en quienes lo viven. Distintos autores han llamado la atención a que esta situación puede ser

particularmente compleja en el caso de los adolescentes, quienes atraviesan una etapa de constantes cambios físicos y psicológicos. Considerando el contexto histórico actual que está viviendo Chile con la llegada de numerosos inmigrantes, es que se decidió estudiar en un grupo específico, los peruanos, de qué manera los adolescentes extranjeros se están vinculando con su propia cultura y la cultura chilena y qué consecuencias psicológicas y socioculturales pueden estar asociadas a este cambio de vida.

El concepto central que se utilizó en esta investigación fue la aculturación, particularmente, la aculturación psicológica para lo cual se indagó, usando el modelo bidimensional de Berry, en las orientaciones aculturativas de inmigrantes peruanos adolescentes en Chile. Los hallazgos muestran que, en términos generales, los adolescentes prefieren la integración. Este resultado se condice con lo encontrado en la literatura internacional pero también es alentador debido a que la integración suele estar asociada con mejores índices de salud mental. Puesto que el proceso de aculturación podría ser distinto según el sexo de los participantes, se decidió realizar análisis complementarios. De este modo, se constató que tanto los hombres cuanto las mujeres prefirieron primordialmente la integración, pero las diferencias surgieron en las preferencias aculturativas siguientes. Así, los adolescentes prefirieron la asimilación como segunda opción, mientras que los adolescentes optaron por la asimilación. Esta diferencia es interesante porque pone de relieve que hay diferencias psicológicas basadas en el sexo que pueden llevar a que las personas demuestren una mayor disposición o no por mantener contacto con miembros de la sociedad de acogida. En ese sentido, las mujeres no parecen particularmente inhibidas de vincularse con chilenos y chilenas. Sin embargo, hay que



considerar también que la aculturación tiene dos caras y que muchas veces una de ellas se pasa por alto como es la visión que tiene la sociedad mayoritaria respecto a la aculturación de los inmigrantes. Considerando que los adolescentes peruanos difieren en su segunda opción aculturativa según el sexo, es plausible preguntarse si la preferencia por la asimilación por parte de las mujeres responde a que perciben mayor deseo de parte de la sociedad chilena de acogerlas a diferencia de los hombres, quienes pueden percibir que son rechazados y esto pudiera llevarlos a elegir la separación. Investigaciones adicionales sobre este tema serían necesarias para clarificar este punto.

Con respecto al análisis de las variables de adaptación o ajuste psicológico y sociocultural se halló que los adolescentes peruanos presentan altos niveles de satisfacción con la vida, autoestima positiva, rendimiento escolar y contacto con miembros de la sociedad chilena. En contraparte, se observó bajos niveles de problemas conductuales, haber sido víctima o victimario de bullying. Estos resultados ofrecen indicios alentadores acerca de la adaptación que tienen los participantes dentro de la sociedad chilena. Particularmente importante es el alto nivel de contacto con miembros de la sociedad chilena, ya que no se preguntó por la frecuencia del contacto sino más bien por la calidad. En ese sentido, la relación que tienen los adolescentes peruanos con sus pares u otros chilenos aparece como positiva, puesto que las investigaciones sobre el contacto intergrupales han demostrado que el establecimiento de relaciones positivas entre miembros del exogrupo reduce el prejuicio y, con ello, la discriminación. (49)

Los resultados sobre el efecto de la aculturación sobre el ajuste psicológico y sociocultural estuvieron asociados con el contacto intergrupales y con aspectos relacionados con el colegio tales como problemas conductuales, ser víctima y victimario de bullying. Este patrón de respuestas se repite también cuando se analizan las diferencias por sexo. Ahora bien, es importante señalar también que los niveles de problemas conductuales, así como casos de bullying reportados por los participantes de este estudio son más bien bajos. ¿Cómo se pueden entender estos resultados? Las investigaciones en poblaciones nacionales de distintos países señalan que ser hombre suele estar asociado con mayor probabilidad de ser víctima, victimario o ambos de bullying (48). En ese sentido, esto podría también extrapolarse al caso de escolares inmigrantes. Un aspecto que no fue recogido en este estudio y que nos parece importante

indagar en futuras investigaciones es quiénes participante de estas dinámicas violentas: ¿son chilenos hostigando a peruanos?, ¿son peruanos (u otros extranjeros) que hostigan a sus compatriotas? o ¿son peruanos que hostigan a chilenos (u otros extranjeros)?

La temática de la inmigración está generando arduos debates en la esfera política, académica y la opinión pública a nivel mundial y Chile no escapa a esta tendencia. Pese a que el número de inmigrantes que viven en Chile está por debajo del 10% que presentan otros países de la OCDE, es alentador para la convivencia social que estos temas sean tratados desde distintas perspectivas, con seriedad y respeto. En ese sentido, nos parece necesario que, así como varios investigadores consideran apropiado el enfoque de género aplicado al estudio de las migraciones (50), consideramos que también es necesario considerar un criterio de edad. En este caso, los niños y adolescente inmigrantes constituyen un grupo invisibilizado (51), ya que son “doblemente” vulnerable en cuanto su calidad de extranjeros y por no ser ciudadanos en todo el sentido pleno de la palabra. Desde esa perspectiva, se requieren más investigaciones sobre este grupo etario con el fin de otorgarles la misma importancia que se les da los niños y adolescentes nacionales.

## REFERENCIAS

1. Organización Internacional para las Migraciones. La migración y los migrantes: una perspectiva global [Internet]. Ginebra: Organización Internacional para las Migraciones (OIM); 2018 p. 12-15.
2. Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas. Trends in international migrant Stock: The 2013 revision.
3. Banco Mundial. Migration and remittances factbook 2011. Washington, D.C: Banco Mundial; 2010.
4. Martínez J. Migración internacional en América Latina y el Caribe. Nuevas tendencias, nuevos enfoques. CEPAL. 2011.
5. Ministerio de Desarrollo Social, Subsecretaría de Evaluación Social. Inmigrantes Principales Resultados [Internet]. Gobierno de Chile; 2016 p. 1-138.
6. Instituto Nacional de Estadísticas. Síntesis resultados Censo 2017. Disponible en <https://www.censo2017.cl/descargas/home/sintesis-de-resultados-censo2017.pdf>.
7. Rojas N, Silva C. La migración en Chile:

Breve reporte y caracterización [Internet]. Madrid: Noemí García; 2016 p. 1-44. Available from: [http://www.extranjeria.gob.cl/media/2016/08/informe\\_julio\\_agosto\\_2016.pdf](http://www.extranjeria.gob.cl/media/2016/08/informe_julio_agosto_2016.pdf)

8. Cabieses B, Tunstall H, Pickett K. Understanding the Socioeconomic Status of International Immigrants in Chile Through Hierarchical Cluster Analysis: A Population Based Study. *International Migration*. 2015 Apr;53(2):303-20.

9. González R, Sirlopú D, Kessler T. Prejudice among Peruvians and Chileans as a function of identity, intergroup contact, acculturation preferences, and intergroup emotions. *Journal of Social Issues*. 2010 Dec 1;66(4):803-24.

10. Berry JW, Sabatier C. Variations in the assessment of acculturation attitudes: Their relationships with psychological wellbeing. *International Journal of Intercultural Relations*. 2011 Sep 1;35(5):658-69.

11. Chirkov V. Critical psychology of acculturation: What do we study and how do we study it, when we investigate acculturation?. *International Journal of Intercultural Relations*. 2009 Mar 1;33(2):94-105.

12. Redfield R, Linton R, Herskovits MJ. Memorandum for the study of acculturation. *American anthropologist*. 1936 Jan 3;38(1):149-52.

13. Graves TD. Psychological acculturation in a tri-ethnic community. *Southwestern journal of anthropology*. 1967 Dec 1;23(4):337-50.

14. Berry JW. Conceptual approaches to acculturation. *American Psychological Association*; 2003.

15. Berry JW, Sam DL. Acculturation and adaptation. *Handbook of cross-cultural psychology*. 1997;3(2):291-326.

16. Berry JW. Marginality, stress and ethnic identification in an acculturated Aboriginal community. *Journal of Cross-Cultural Psychology*. 1970 Sep;1(3):239-52.

17. Berry JW, Annis RC. Acculturative stress: The role of ecology, culture and differentiation. *Journal of cross-cultural psychology*. 1974 Dec;5(4):382-406.

18. Berry JW, Kim U, Minde T, Mok D. Comparative studies of acculturative stress. *International migration review*. 1987 Sep;21(3):491-511.

19. Dona G, Berry JW. Acculturation attitudes and acculturative stress of Central American refugees. *International journal of psychology*. 1994 Jan 1;29(1):57-70.

20. Berry, J., Poortinga, Y., Breugelmans, S.,

Chasiotis, A. Sam, D. *Cross-cultural psychology. Research and applications*. Cambridge, UK: Cambridge University Press; 2013.

21. Berry JW. Acculturation as Varieties of Adaptation in AM Padilla (Ed.), *Acculturation: Theory, Models and Some New Findings* (pp. 9'25). Boulder, CO: Westview. 1980.

22. Ward C. Thinking outside the Berry boxes: New perspectives on identity, acculturation and intercultural relations. *International Journal of Intercultural Relations*. 2008 Mar 1;32(2):105-14.

23. Berry JW. Immigration, acculturation, and adaptation. *Applied psychology*. 1997 Jan;46(1):5-34.

24. González R, Sirlopú D, Kessler T. Prejudice among Peruvians and Chileans as a function of identity, intergroup contact, acculturation preferences, and intergroup emotions. *Journal of Social Issues*. 2010 Dec 1;66(4):803-24.

26. Liebkind K, Jasinskaja Lahti I. The influence of experiences of discrimination on psychological stress: A comparison of seven immigrant groups. *Journal of Community & Applied Social Psychology*. 2000 Jan;10(1):1-6.

27. Van de Vijver FJ, Helms Lorenz M, Feltzer MJ. Acculturation and cognitive performance of migrant children in the Netherlands. *International Journal of Psychology*. 1999 Jun;34(3):149-62.

28. Berry JW. Conceptual approaches to acculturation. *American Psychological Association*; 2003.

29. Berry JW. Globalisation and acculturation. *International Journal of Intercultural Relations*. 2008 Jul 1;32(4):328-36.

30. Sirlopú D, Van Oudenhoven JP. Is multiculturalism a viable path in Chile? Intergroup and acculturative perspectives on Chilean society and Peruvian immigrants. *International Journal of Intercultural Relations*. 2013 Nov 1;37(6):739-49.

31. Berry JW, Phinney JS, Sam DL, Vedder P. Immigrant youth: Acculturation, identity, and adaptation. *Applied psychology*. 2006 Jul;55(3):303-32.

32. Fernández JS, Gómez-Fraguela JA, Romero E, Villar P. Adolescentes latinoamericanos, aculturación y conducta antisocial. *Psicothema*. 2010 Dec 31;22(3):410-5.

33. Robinson, L. Cultural identity and acculturation preferences among South Asian adolescents in Britain: An exploratory study, *Child & Soc*; 23(6): 442-454.

34. Masgoret AM, Ward C. Culture learning approach to acculturation. *The Cambridge handbook of acculturation psychology*. 2006:58-77.

35. Brisset C, Safdar S, Lewis JR, Sabatier C. Psychological and sociocultural adaptation of university students in France: The case of Vietnamese international students. *International journal of intercultural relations*. 2010 Jul 1;34(4):413-26.
36. Swami V. Predictors of sociocultural adjustment among sojourning Malaysian students in Britain. *International Journal of Psychology*. 2009 Aug 1;44(4):266-73.
37. Neto, F. Acculturation strategies among adolescents from immigrant families in Portugal, *Int Journal of Int Rel*. 2002; 26(1): 17-38.
38. Oppedal B, Røysamb E, Sam DL. The effect of acculturation and social support on change in mental health among young immigrants. *International Journal of Behavioral Development*. 2004 Nov 1;28(6):481-94.
39. Schachner MK, Van de Vijver FJ, Noack P. Acculturation and school adjustment of early-adolescent immigrant boys and girls in Germany: Conditions in school, family, and ethnic group. *The Journal of Early Adolescence*. 2018 Mar;38(3):352-84.
40. Diener ED, Emmons RA, Larsen RJ, Griffin S. The satisfaction with life scale. *Journal of personality assessment*. 1985 Feb 1;49(1):71-5.
41. Yu W, Wang S. An Investigation into the Acculturation Strategies Of Chinese Students in Germany. *Intercultural Communication Studies*. 2011 Dec 1;20(2).
42. Bektaş DY. Psychological adaptation and acculturation of the Turkish students in the United States. Middle East Technical University. 2004 Jun.
43. Schachner MK, Van de Vijver FJ, Noack P. Acculturation and school adjustment of early-adolescent immigrant boys and girls in Germany: Conditions in school, family, and ethnic group. *The Journal of Early Adolescence*. 2018 Mar;38(3):352-84.
44. Montero, I. León, O. G. Una guía para nombrar las investigaciones en psicología. *Int J Clin Health Psychol*. 2007; 7(3): 847-62.
45. Rosenberg M. *Society and the adolescent self-image*. Princeton university press; 2015.
46. Bendixen M, Olweus D. Measurement of antisocial behaviour in early adolescence and adolescence: Psychometric properties and substantive findings. *Criminal Behaviour and Mental Health*. 1999 Nov;9(4):323-54.
47. Jenkins PH. School delinquency and school commitment. *Sociology of Education*. 1995 Jul 1:221-39.
48. Varela J, Farren D, Tijmes C. *Violencia escolar en educación básica: evaluación de un instrumento para su medición*. Santiago, Chile: Fundación Paz Ciudadana. 2010.
49. Eller A, Abrams D, Zimmermann A. Two degrees of separation: A longitudinal study of actual and perceived extended international contact. *Group Processes & Intergroup Relations*. 2011 Mar;14(2):175-91.
50. Stefoni C. *Migración, género y servicio doméstico. Mujeres peruanas en Chile*. En: M. E. Valenzuela y C. Mora (Eds.) *Trabajo doméstico: un largo camino hacia el trabajo decente*. Santiago, Chile, OIT, 2009.
51. Cabieses B, Chepo M, Oyarte M, Markkula N, Bustos P, Pedrero V, Delgado I. Brechas de desigualdad en salud en niños migrantes versus locales en Chile. *Rev Chil Pediatr*. 2017; 88(6): 707-16.